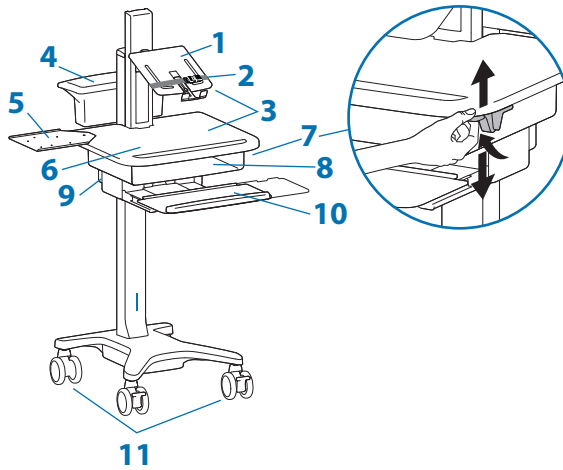


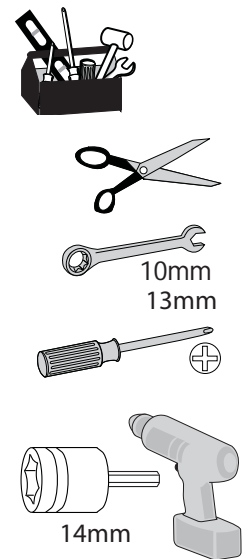
Features
Características
Caractéristiques
Eigenschaften
Kenmerken
Caratteristiche
特徴
特点



- 1 Adjustable laptop tray (independent 5" lift)
- 2 Stability strap for laptop
- 3 20" (50.8 cm) notebook and worksurface lift (sit or stand work station)
- 4 Rear handle and storage basket
- 5 Document camera shelf (rotates 90° to stow, can be mounted in any of the 4 locations on the worksurface)
- 6 Work surface with front handle
- 7 Lift brake release (release brake to raise or lower the cart)
- 8 Storage compartment
- 9 Cable storage (remove rear covers to access)
- 10 Sliding keyboard tray (slide in for stowing and out for use. tilts 12 degrees) with wrist rest, sliding mouse tray (stows in the keyboard tray or slide through for right or left mousing) and mouse pouch.
- 11 Casters (2 rear non-locking and 2 front locking)



	A	B	C	D
1	4x	8x	4x	4x
2	4x	1x	4x	4x
3	1x		4x	1x
4	1x	2x	4x	1x
5	2x	1x	4x	1x
6	2x	1x		



Set Your Workstation to Work For YOU!

Configure su estación de trabajo para que trabaje para USTED.

Ajustez votre station de travail en fonction de VOS besoins !

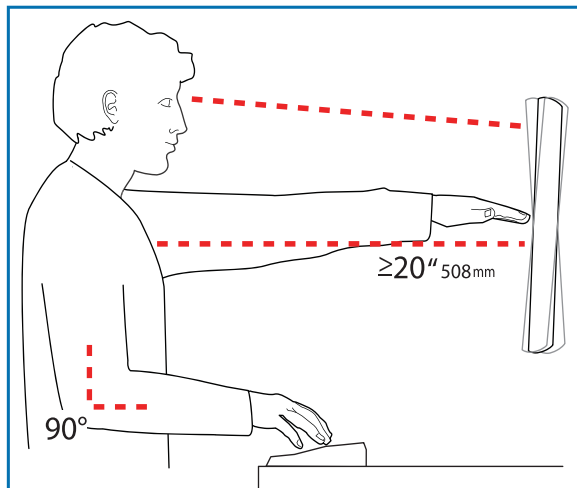
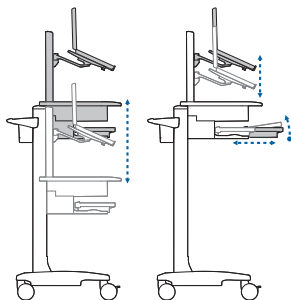
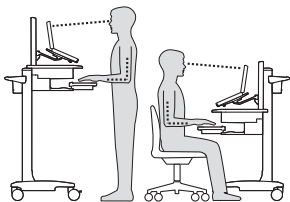
Richten Sie Ihren Arbeitsplatz so ein, dass er für SIE arbeitet!

Stel uw workstation zo in dat het voor U werkt!

Approntare la stazione di lavoro nella posizione ergonomica ottimale.

一人ひとりにピッタリのワークステーション!

按照您自身的需要设置工作站!



- Height** Position top of screen slightly below eye level.
Position keyboard at about elbow height with wrists flat.
- Distance** Position screen an arm's length from face—at least 20" (508mm).
Position keyboard close enough to create a 90° angle in elbow.
- Angle** Tilt screen to eliminate glare.
Tilt the keyboard back 10° so that your wrists remain flat.

To Reduce Fatigue

- Breathe** - Breathe deeply through your nose.
Blink - Blink often to avoid dry eyes.
Break • 2 to 3 minutes every 20 minutes
• 15 to 20 minutes every 2 hours.

- Altura** Coloque el borde superior de la pantalla ligeramente por debajo de la altura de sus ojos.
Coloque el teclado aproximadamente a la altura de los codos con las muñecas planas.
- Distancia** Coloque la pantalla a una distancia de un brazo desde la cara, esto es, unos 50 cm (20 pulgadas).
Coloque el teclado lo suficientemente cerca para que el codo forme un ángulo de 90°.
- Ángulo** Inclíne la pantalla para eliminar los reflejos.
Inclíne el teclado 10° hacia atrás para que las muñecas sigan en posición plana.

Para reducir la fatiga

- Respirar** - Respire hondo por la nariz.
Parpadear - Parpadee a menudo para que no se sequen los ojos.
Descansar • 2 o 3 minutos cada 20 minutos
• 15 o 20 minutos cada 2 horas.

- Hauteur** Positionnez l'écran du haut légèrement en dessous du niveau du regard.
Positionnez le clavier à peu près à la même hauteur que vos coudes, pour que vos poignets soient à plat.
- Distance** Positionnez l'écran à un bras de distance de votre visage, à au moins 508 mm (20 pouces).
Positionnez le clavier assez près pour que vos coudes forment un angle de 90°.
- Angle** Inclinez l'écran pour ne pas être ébloui.
Inclinez le clavier vers l'arrière de 10° pour que vos poignets soient à plat.

Pour réduire la fatigue

- Respirez** - Respirez profondément par votre nez.
Clignez des yeux - Clignez souvent des yeux pour ne pas avoir les yeux secs.
Faites des pauses • 2 à 3 minutes toutes les 20 minutes
• 15 à 20 minutes toutes les 2 heures.

- Höhe** Positionieren Sie die obere Kante des Bildschirms knapp unter Augenhöhe.
Positionieren Sie die Tastatur bei flach aufgelegten Handgelenken auf Ellenbogenhöhe.
- Abstand** Positionieren Sie den Bildschirm mindestens eine Armlänge (50 cm) von Ihrem Gesicht entfernt.
Positionieren Sie die Tastatur nahe genug, um einen Ellenbogenwinkel von 90° zu ermöglichen.
- Winkel** Neigen Sie den Bildschirm so, dass ein Spiegeleffekt vermieden wird.
Neigen Sie die Tastatur um 10° nach hinten, sodass Ihre Handgelenke flach aufliegen.

Vermeiden von Ermüdungserscheinungen

- Atmen** - Atmen Sie tief durch die Nase ein und aus.
Blinzeln - Blinzeln Sie so oft wie möglich, um trockene Augen zu vermeiden.
Pausen • Machen Sie alle 20 Minuten eine Pause von 2-3 Minuten
• Machen Sie alle 2 Stunden eine Pause von 15-20 Minuten.

- Hoogte** Zet de bovenkant van het scherm iets boven ooghoogte.
Plaats het toetsenbord op ongeveer ellebooghoogte met de polsen plat.
- Afstand** Plaats het scherm op een armlengte van uw gezicht — op ten minste 508 mm (20 in).
Zet uw toetsenbord zo dichtbij dat u een hoek van 90° in de ellebogen hebt.
- Hoek** Kantel het scherm om weerspiegeling te elimineren.
Kantel het toetsenbord 10° naar achteren, zodat uw polsen plat blijven liggen.

Om vermoeidheid te verminderen

- Ademen** - Adem diep door uw neus in en uit.
Knipperen - Knipper regelmatig om droge ogen te vermijden.
Pauses nemen • 2 tot 3 minuten elke 20 minuten
• 15 tot 20 minuten elke 2 uur.

- Altezza** Posizionare la parte superiore dello schermo leggermente sotto il livello degli occhi.
Posizionare la tastiera circa all'altezza dei gomiti, in modo che i polsi siano piatti.
- Distanza** Posizionare lo schermo a un braccio di distanza dal viso, almeno a 20" (508 mm) di distanza.
Posizionare la tastiera affinché sia abbastanza vicina da costringere i gomiti a un angolo di 90°.
- Angolazione** Inclinare lo schermo in modo da eliminare i riflessi.
Inclinare la tastiera indietro di 10° in modo che i polsi rimangano piatti.

Per ridurre l'affaticamento

- Respirazione** - Respirare profondamente dal naso.
Battito delle palpebre - Battere spesso le palpebre per evitare che gli occhi si asciughino.
Pause • Fare una pausa di 2 - 3 minuti ogni 20 minuti
• Fare una pausa di 15 - 20 minuti ogni 2 ore.

- 高さ** スクリーンの上端が目よりわずかに下に来るようにします。
キーボードが、手首を水平に伸ばした状態でひじとほぼ同じ高さに来るようにします。
- 距離** スクリーンを顔から腕の長さ分(少なくとも508mm)離します。
ひじが直角になる位置にキーボードを置きます。
- 角度** 反射光をなくすようにスクリーンの角度を調整します。
キーボードを後方に 10° 傾けて、手首が水平になるようにします。

疲れを軽減する方法

- 呼吸** - 鼻から深く呼吸します。
まばたき - 目の乾燥を防ぐために頻りにまばたきしてください。
休憩 • 20分ごとに2~3分
• 2時間ごとに15~20分

- 高度** 屏幕顶端的位置要稍低于视线高度。
将键盘放置在大约肘部的高度并且手腕要能放平。
- 距离** 将屏幕摆放在距离面部一臂长的位置——至少 508mm (20")。
键盘的位置要够近, 以使肘部形成直角。
- 角度** 倾斜屏幕以消除眩光。
将键盘向后倾斜 10 度, 使手腕能保持放平。

为了减轻疲劳

- 呼吸** - 通过鼻子深呼吸。
眨眼 - 经常眨眼可避免眼睛干涩。
休息 • 每隔 20 分钟休息 2 至 3 分钟
• 每隔 2 小时休息 15 至 20 分钟。

Learn more about ergonomic computer use at:

Más información sobre el uso ergonómico de ordenadores:

Apprenez-en plus sur l'utilisation ergonomique d'un ordinateur sur :

Weitere Informationen zur ergonomischen Computernutzung finden Sie unter:

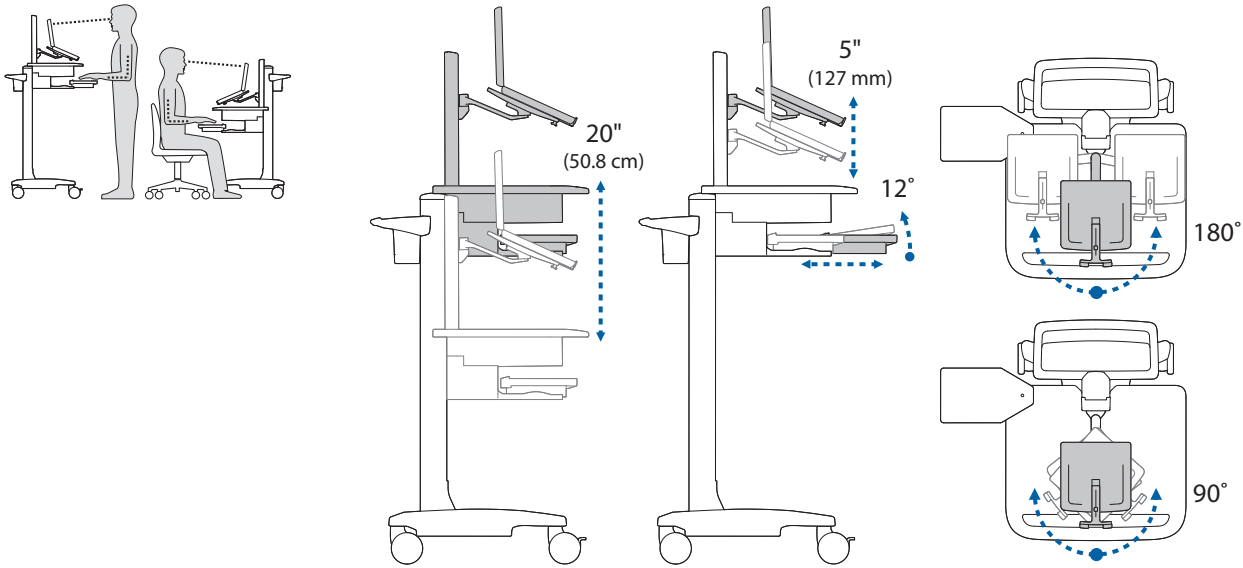
Leer meer over ergonomisch computergebruik op:

Per ulteriori informazioni sull'uso ergonomico del computer:

人間工学的なコンピュータの使用法については次のサイトを参照してください

想进一步了解以符合人体工程学的方式使用计算机的知识, 请访问:

www.computingcomfort.org



Weight Capacity:

Capacidad de soporte de peso:

Capacité de poids :

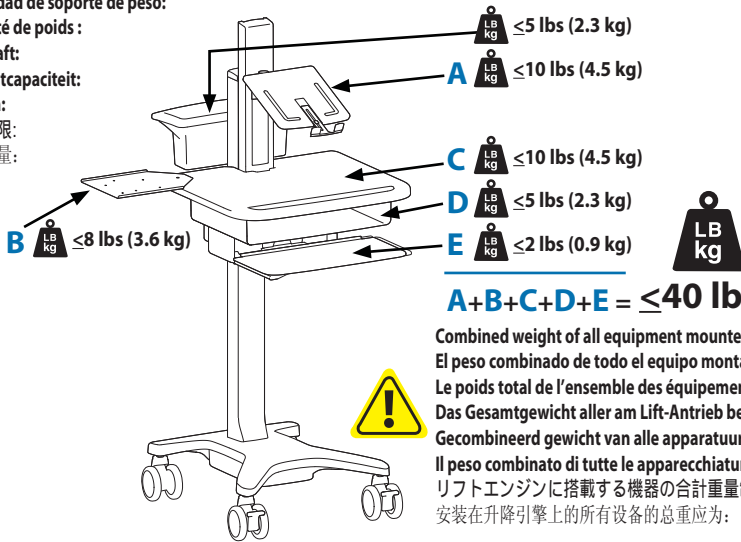
Tragkraft:

Gewichtcapazität:

Portata:

重量制限:

可承重量:



Combined weight of all equipment mounted to lift engine should be: ≤40 lbs (18 kg)

El peso combinado de todo el equipo montando sobre el motor de elevación debería ser: ≤40 lbs (18 kg)

Le poids total de l'ensemble des équipements fixés au moteur d'élévation devrait être de : ≤40 lbs (18 kg)

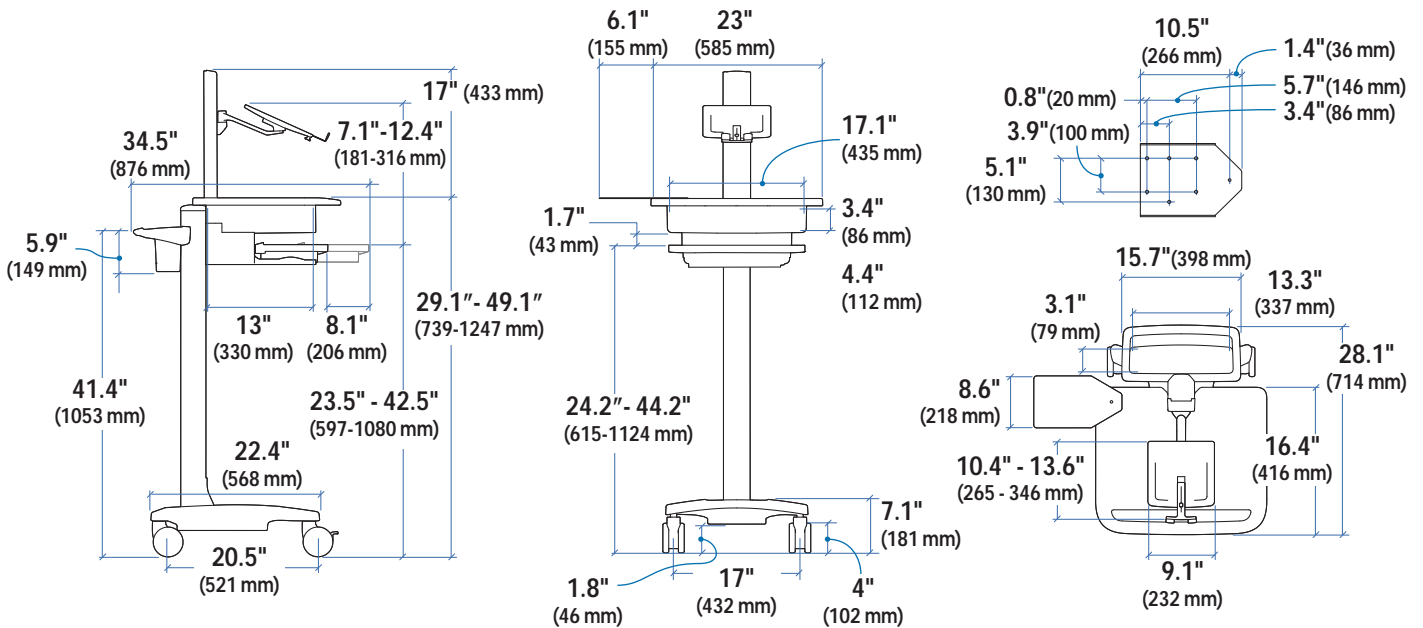
Das Gesamtgewicht aller am Lift-Antrieb befestigten Ausrüstungsteile sollte folgenden Werten entsprechen: ≤40 lbs (18 kg)

Gecombineerd gewicht van alle apparatuur die op liftmechanisme is gemonteerd moet zijn: ≤40 lbs (18 kg)

Il peso combinato di tutte le apparecchiature montate sul motorino di sollevamento deve essere: ≤40 lbs (18 kg)

リフトエンジンに搭載する機器の合計重量制限: <40 lbs (18 kg)

安装在升降引擎上的所有设备的总重应为: <40 lbs (18 kg)



1 Temporarily place your laptop (or laptop and docking station) on the tray in order to align with monitor in the following adjustment steps.

Coloque temporalmente el ordenador portátil (o el portátil y la plataforma de fijación) en la bandeja para poder alinearlos con el monitor mediante los siguientes ajustes.

Placez temporairement votre ordinateur portable (ou votre station d'accueil) sur la tablette afin de l'aligner avec l'écran au cours des étapes suivantes.

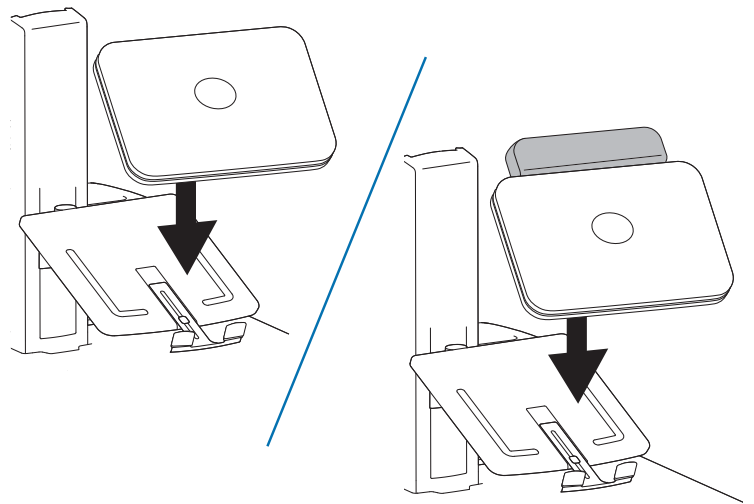
Platzieren Sie Ihren Laptop (bzw. Laptop und Docking-Station) vorübergehend auf der Ablage, um diesen in den folgenden Einstellungsschritten am Monitor auszurichten.

Plaats uw laptop (of laptop en dockingstation) tijdelijk op het blad voor het uitlijnen met het beeldscherm in de volgende aanpassingsstappen.

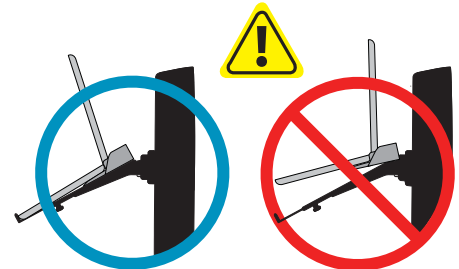
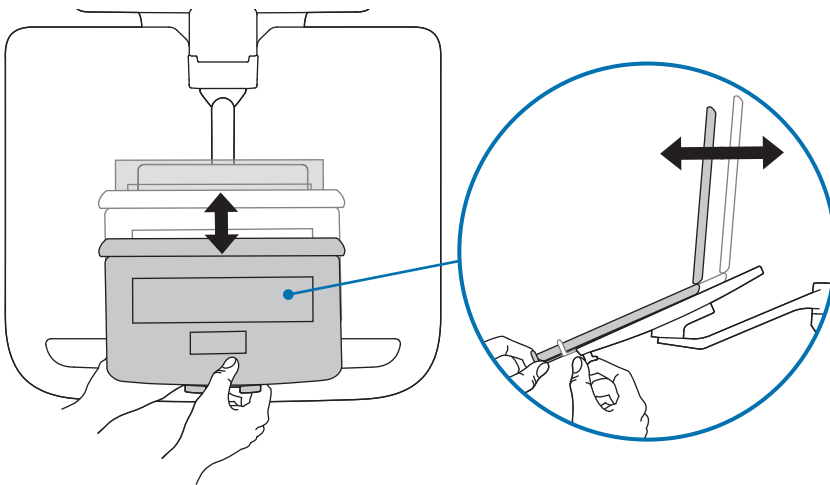
Collocare temporaneamente il laptop (o il laptop e la stazione docking) sul ripiano per allinearli con il monitor quando si effettuano le regolazioni come segue.

ラップトップ（またはラップトップとドッキングステーション）を一時的にトレイに乗せ、次の手順に従ってディスプレイを調整します。

临时将笔记本电脑（或笔记本电脑和扩展坞）放在托盘上，以便在下面的调节步骤中与显示器对准。



Forward and Back Adjustment
Ajuste adelante y atrás
Ajustement avant et arrière
Vordere und hintere Ausrichtung
Aanpassing van de voor- en achterkant
Regolazione in avanti e indietro
前後調整
前后调节



To ensure stability, the docking station **SHOULD NOT** extend over the back of the tray.

Para garantizar la estabilidad, la plataforma de fijación **NO DEBERÁ** sobresalir por detrás de la bandeja.

Pour garantir la stabilité de votre écran, la station d'accueil **NE DOIT PAS** dépasser l'arrière de la tablette.

Um Stabilität zu gewährleisten, darf die Docking-Station **NICHT** über das hintere Ende der Ablage herausragen.

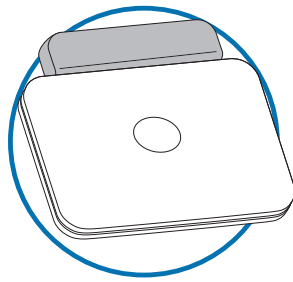
Om stabiliteit te garanderen, mag het dockingstation **NIET** over de achterkant van het blad steken.

Per assicurare la stabilità, la stazione docking **NON** deve sporgere oltre la parte posteriore del ripiano.

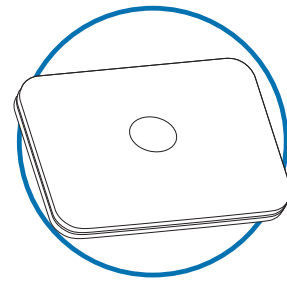
安定性を確保するために、ドッキングステーションがトレイ後部よりはみ出さないようご注意ください。

为确保稳定性，扩展坞不可伸到托盘后面。

Attach Laptop to Tray
Fije el portátil a la bandeja
Fixez l'ordinateur portable à la tablette
Befestigen Sie den Laptop auf der Ablage
Maak de laptop vast aan het blad
Fissare il laptop al ripiano
 トレイへのラップトップ取り付け
 将笔记本电脑安装到托盘

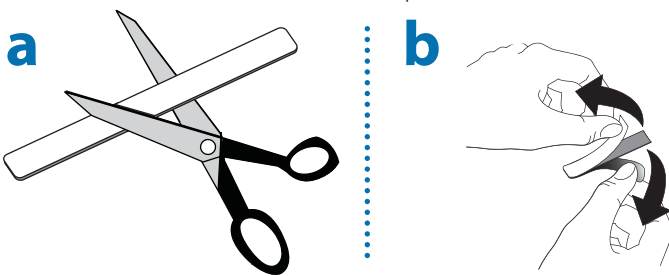


2



Laptop with docking station
Notebook con estación de acoplamiento o replicador de puertos
Ordinateur portable avec station d'accueil ou duplicateurs de ports
Notebook mit Docking Station oder Port Replicator
Notebook met docking station of poortreplicator
Notebook con alloggiamento di espansione o replicatore delle porte
 ドッキングステーションまたはポートレプリケーター付き ノート型パソコン
 带有扩展坞或端口复制器的笔记本电脑

Laptop Only
Notebook solamente
Ordinateur portable uniquement
Nur Notebook
Alleen notebook
Solo notebook
 ノート型パソコンのみ
 仅供笔记本电脑使用



To ensure stability, the docking station **SHOULD NOT** extend over the back of the tray.

Para garantizar la estabilidad, la plataforma de fijación **NO DEBERÁ** sobresalir por detrás de la bandeja.

Pour garantir la stabilité de votre écran, la station d'accueil **NE DOIT PAS** dépasser l'arrière de la tablette.

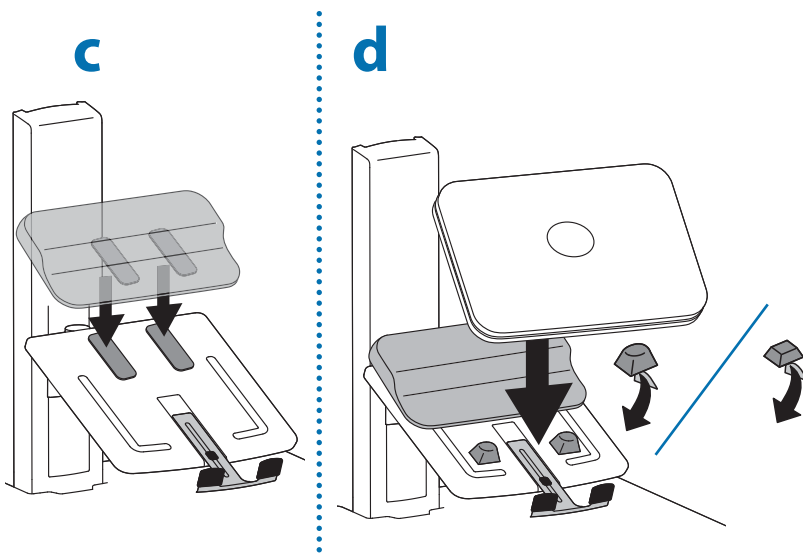
Um Stabilität zu gewährleisten, darf die Docking-Station **NICHT** über das hintere Ende der Ablage herausragen.

Om stabiliteit te garanderen, mag het dockingstation **NIET** over de achterkant van het blad steken.

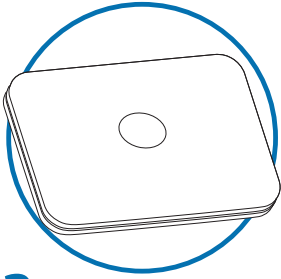
Per assicurare la stabilità, la stazione docking **NON** deve sporgere oltre la parte posteriore del ripiano.

安定性を確保するために、ドッキングステーションがトレイ後部よりはみ出さないようご注意ください。

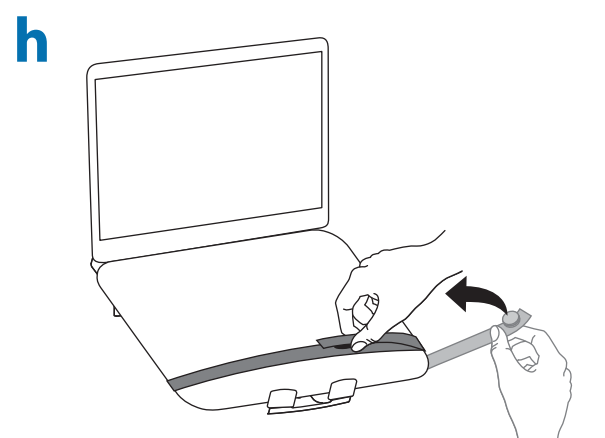
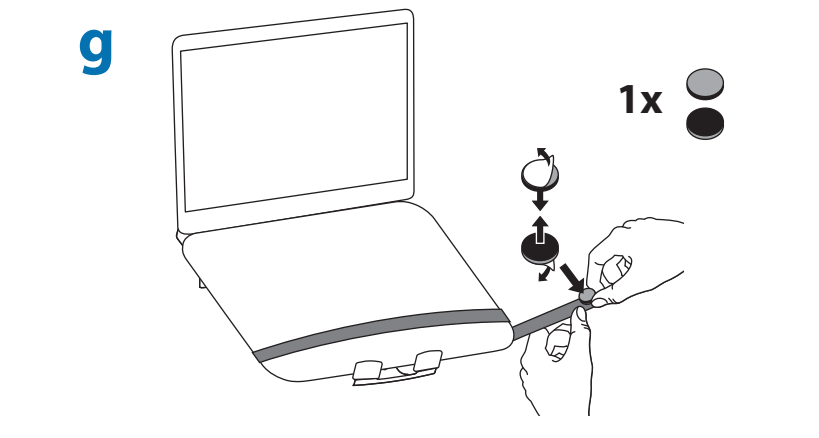
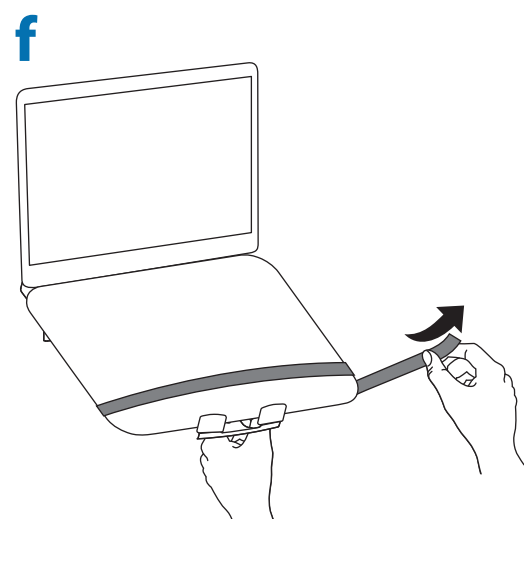
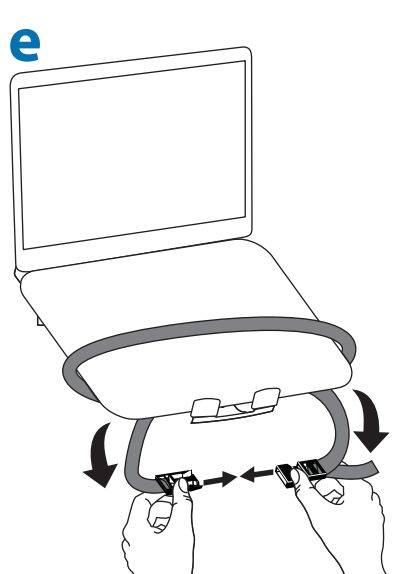
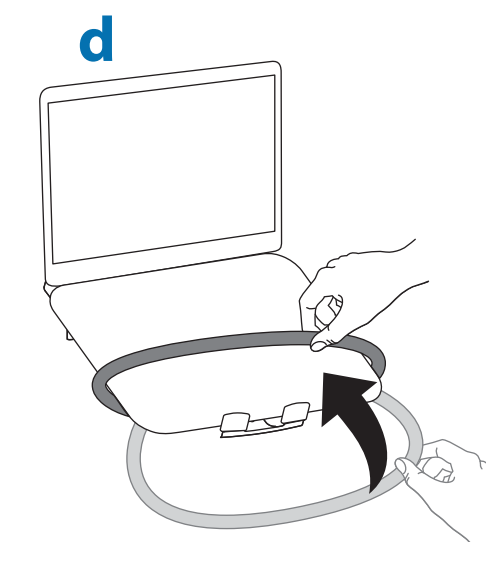
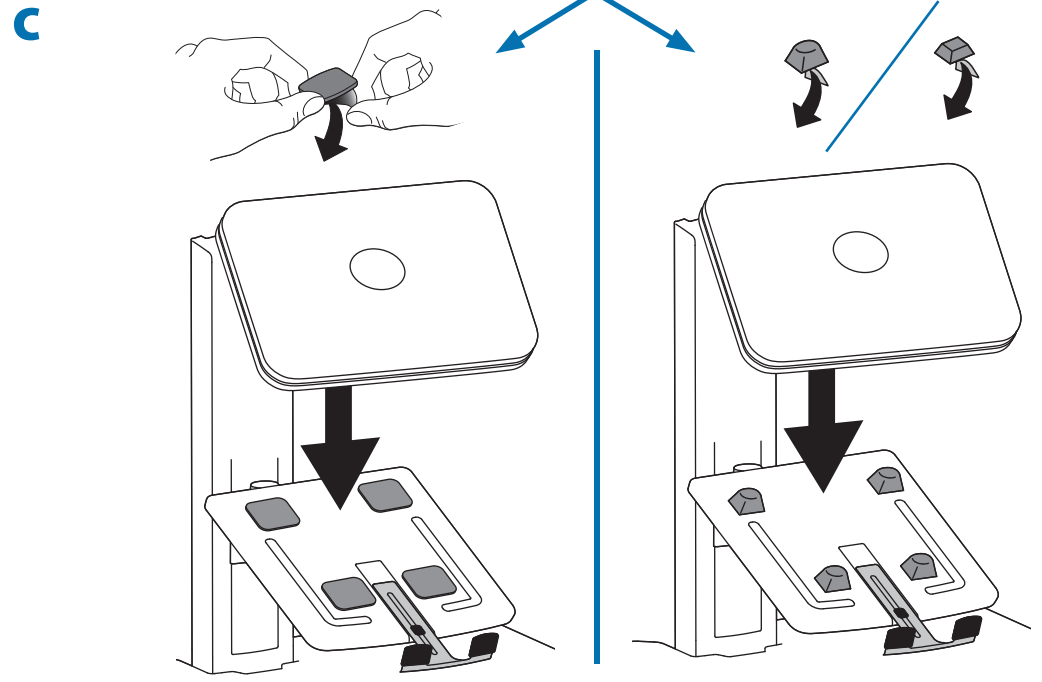
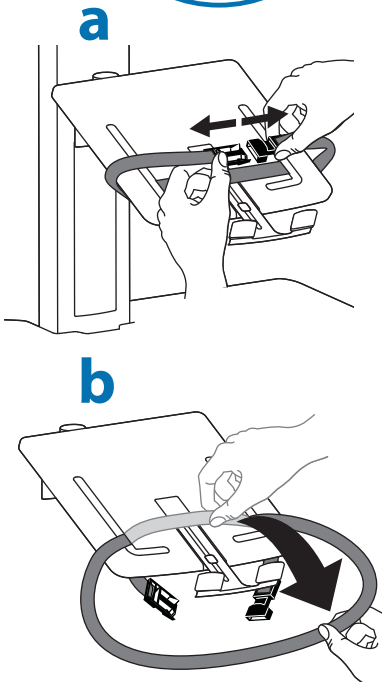
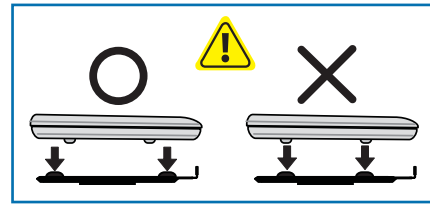
为确保稳定性，扩展坞不可伸到托盘后面。



2

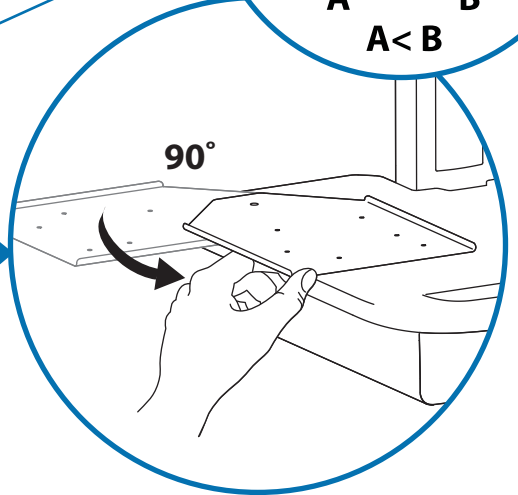
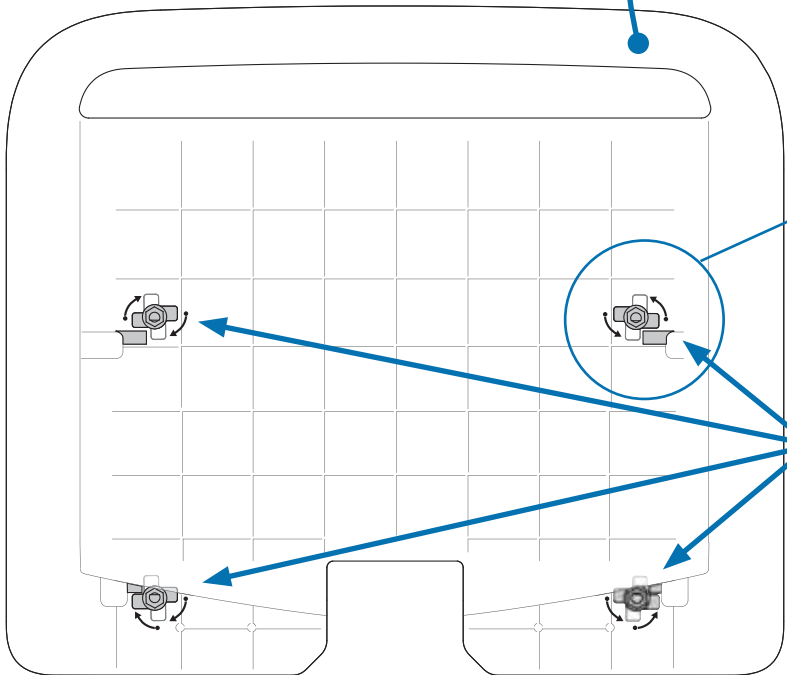
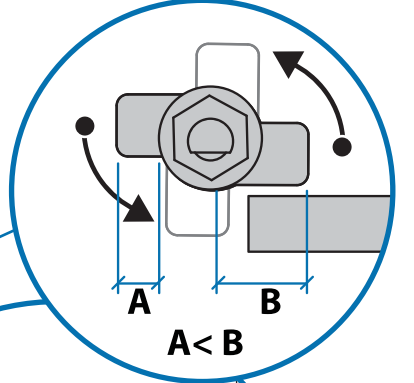
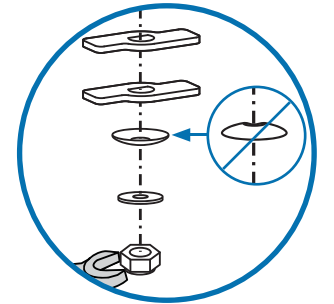
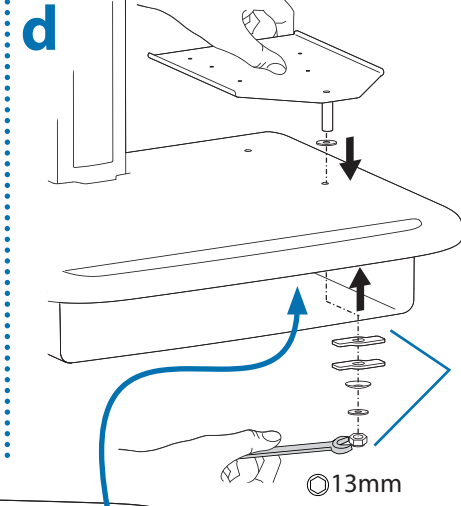
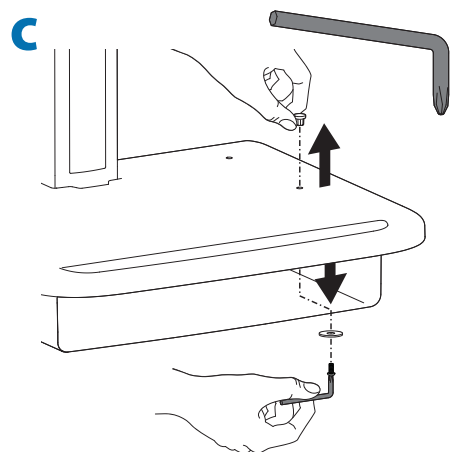
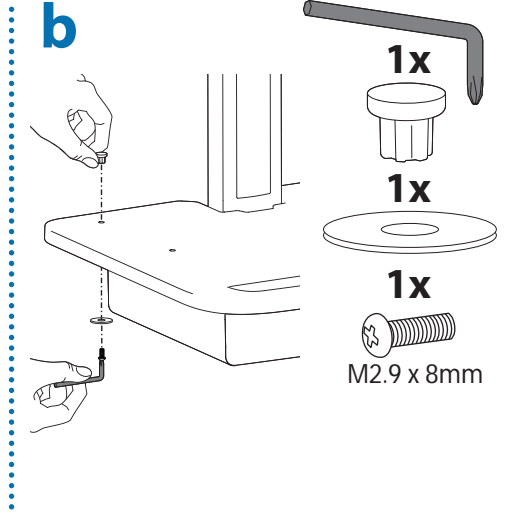
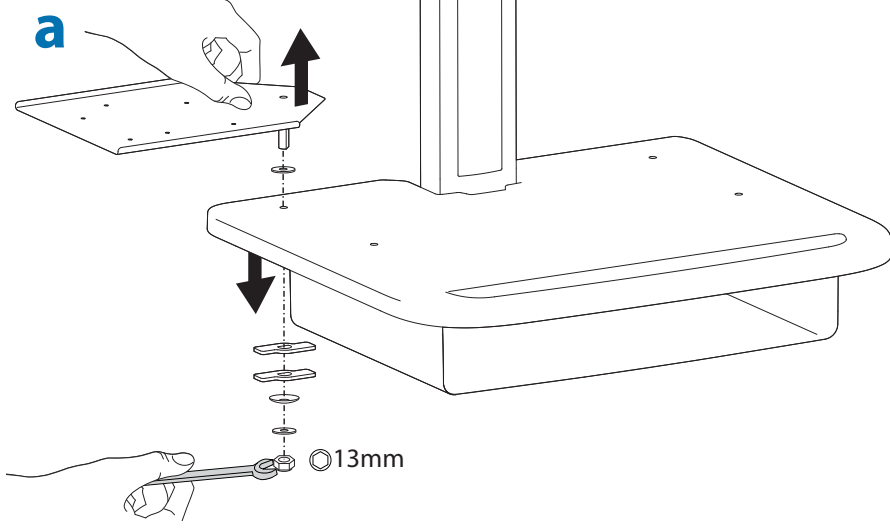
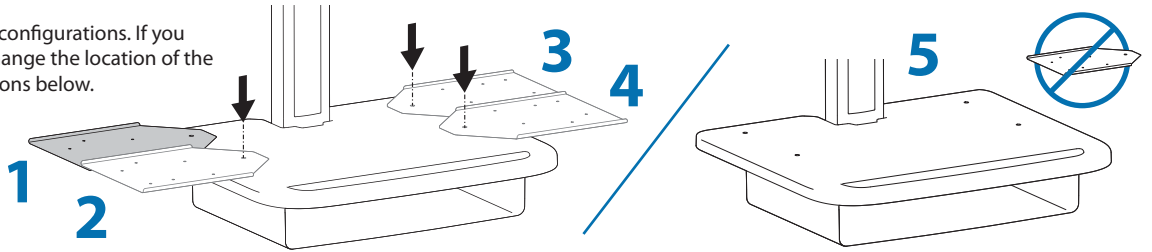


Laptop Only
Notebook solamente
Ordinateur portable uniquement
Nur Notebook
Alleen notebook
Solo notebook
ノート型パソコンのみ
仅供笔记本电脑使用



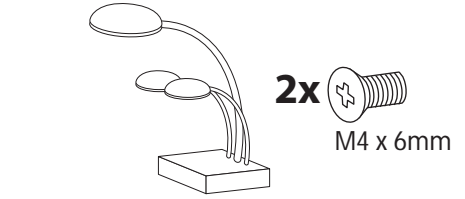
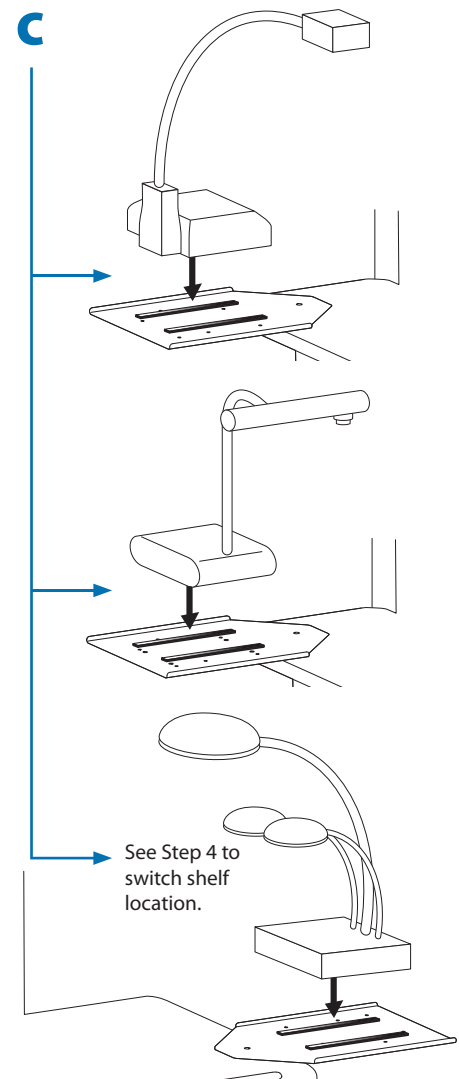
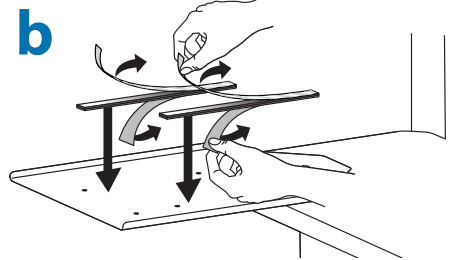
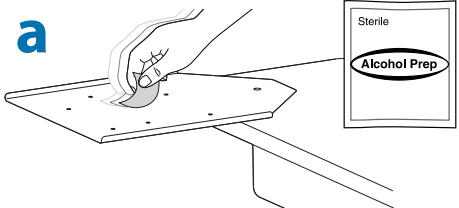
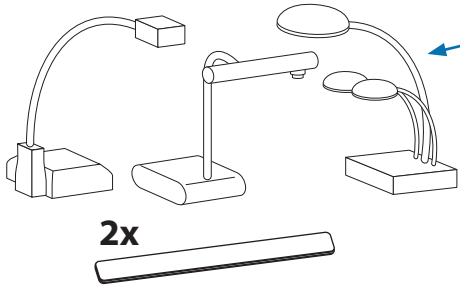
3

There are 5 optional configurations. If you wish to remove or change the location of the shelf, follow instructions below.

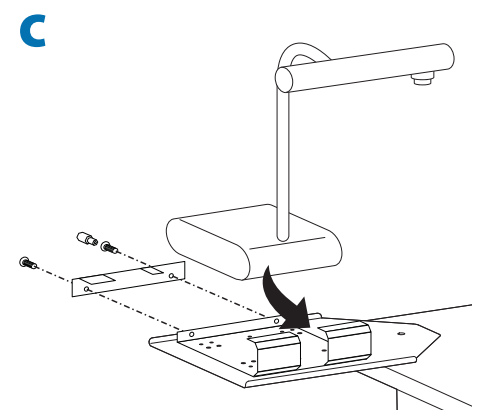
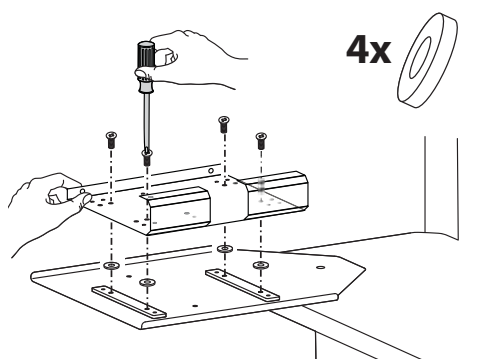
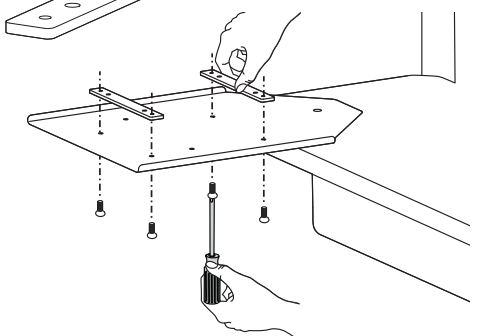
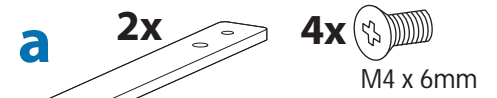
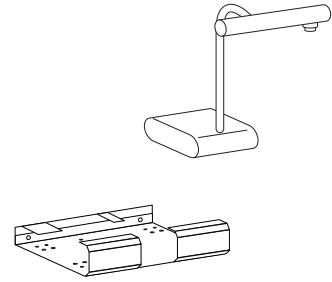
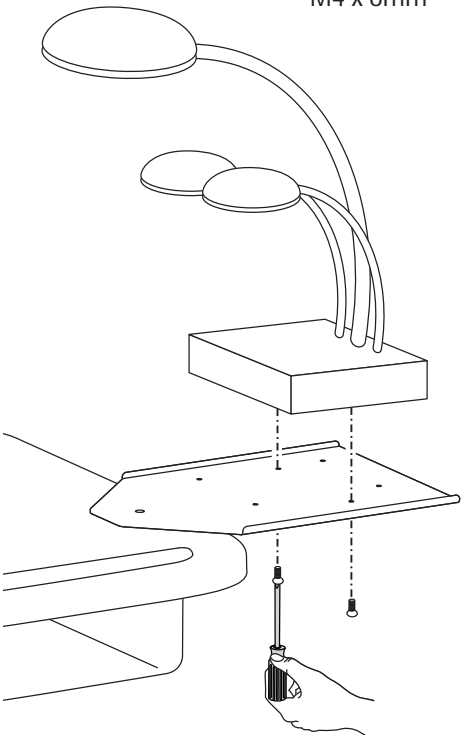
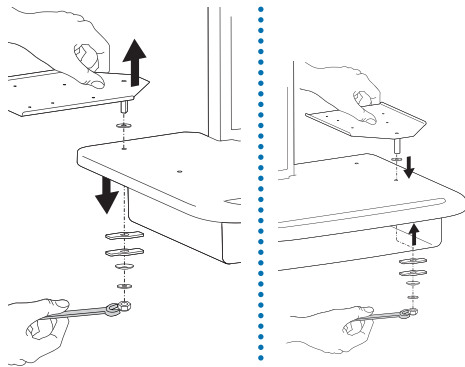


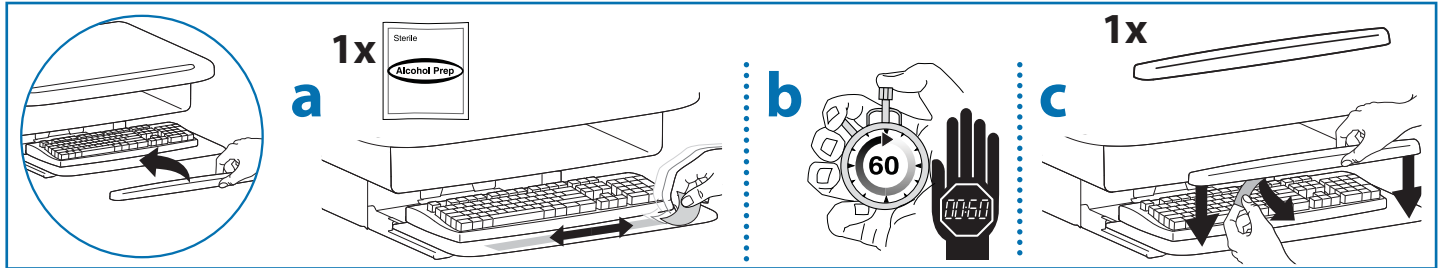
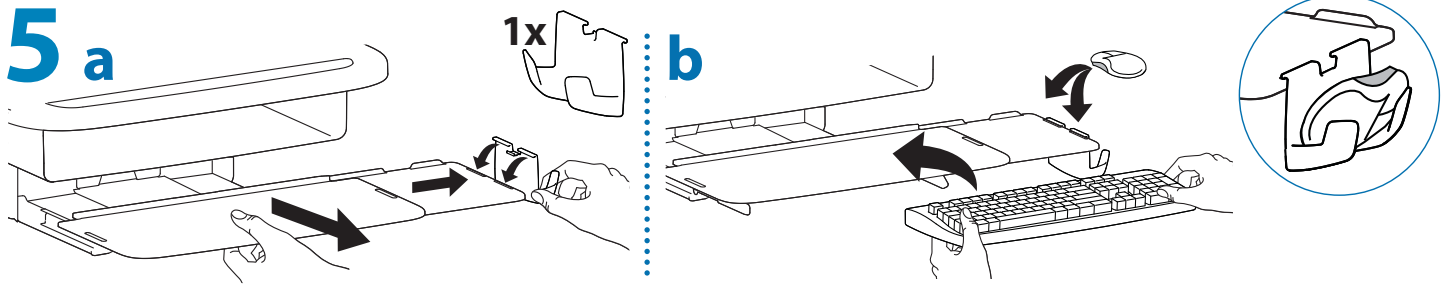
Document Camera Mounting Options

4



a See Step 4 to switch shelf location.





Cable Routing: Route display cables down riser and into the cable box mounted under the worksurface. Use cable box to store excess cables.

Guía de cableado: Haga bajar los cables de la pantalla por el elevador hasta la caja para cables que hay debajo de la superficie de trabajo. Utilice esta caja para almacenar los cables sobrantes.

Câblage: Les câbles de l'écran passent dans la colonne pour aller dans la boîte de rangement sous la surface de travail. Utilisez la boîte pour dissimuler les câbles.

Kabelführung: Führt die Displaykabel den Riser hinunter und in die unter der Arbeitsfläche befestigte Kabelbox. Überflüssige Kabel können in der Kabelbox aufbewahrt werden.

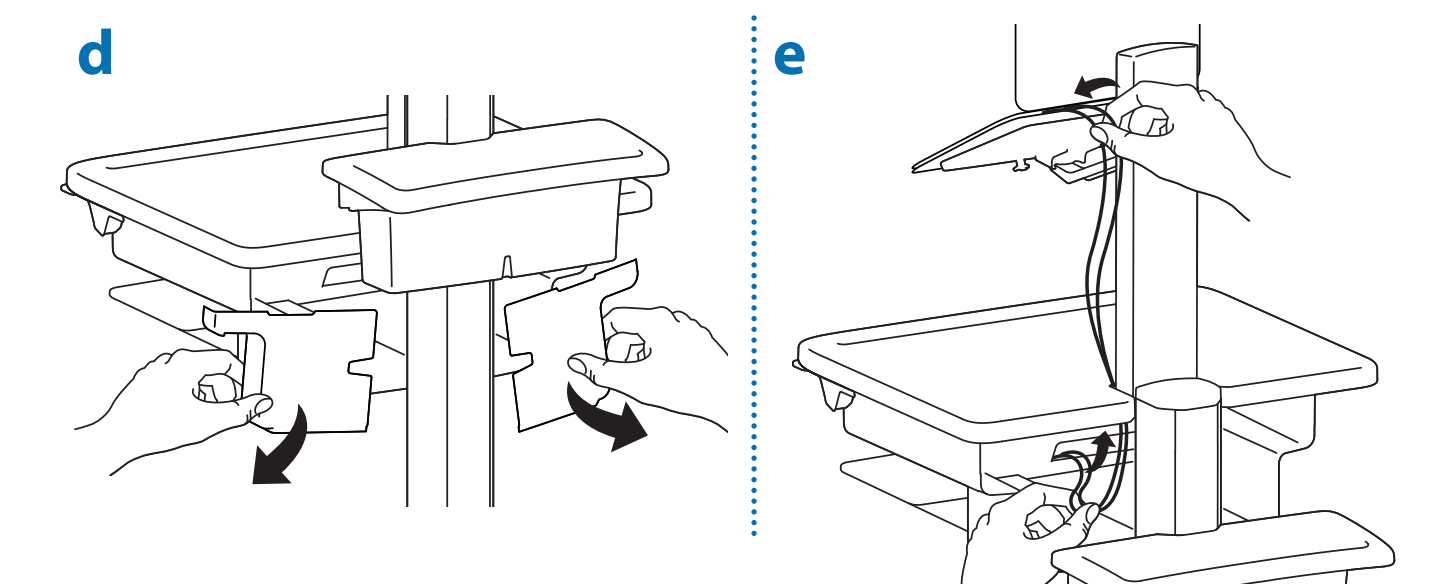
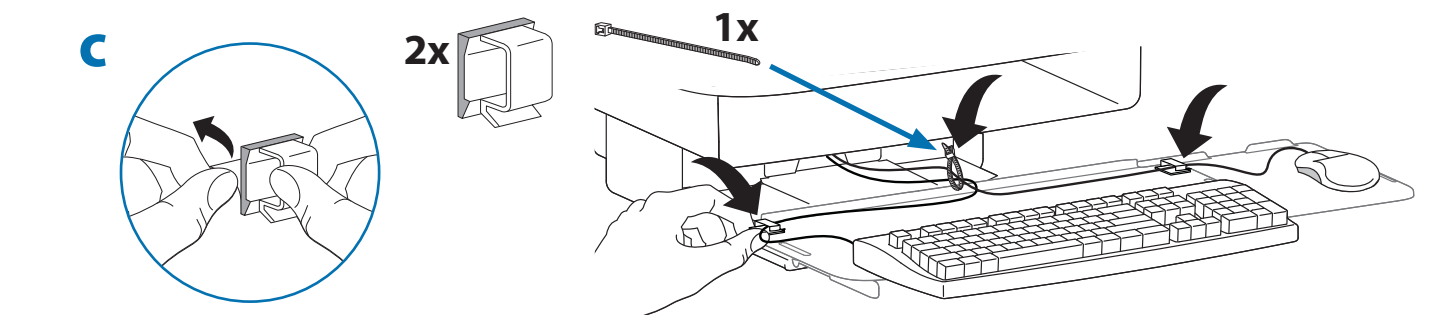
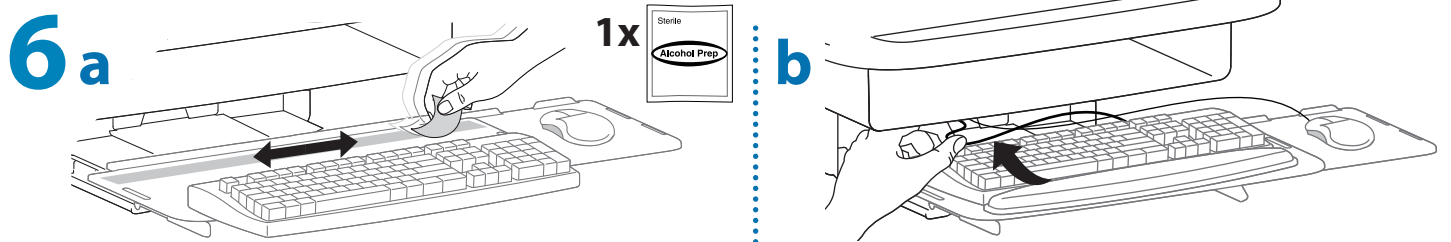
Kabels trekken: Geleid de beeldschermkabels omlaag langs de staander en in het kabelvak dat bevestigd is onder het werkvlak. In het kabelvak bergt u overblijvende stukken kabel op.

Disposizione dei cavi: Instradare i cavi del display lungo il supporto di sollevamento e nella muffola montata sotto la superficie di lavoro. Riporre i cavi in eccesso nella muffola per cavi.

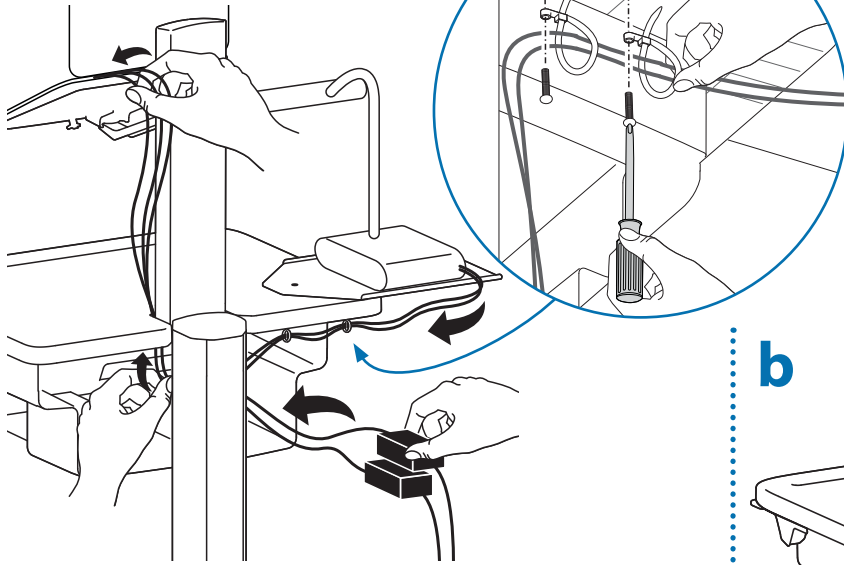
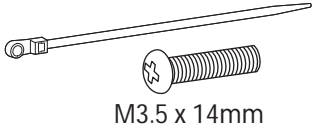
ケーブルの配線: ディスプレイのケーブルをライザー下から、作業スペース下に取り付けられたケーブルボックスに配線します。ケーブルボックスに余分なケーブルを収納します。

电缆敷设: 将显示器电缆沿着升降器向下, 穿到工作台下面的电缆盒中。使用电缆盒放置过长的电缆。

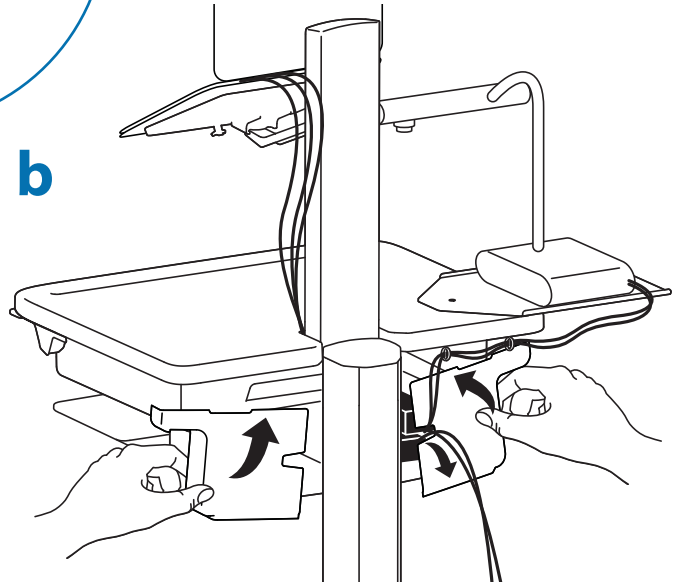
Cable Routing ():



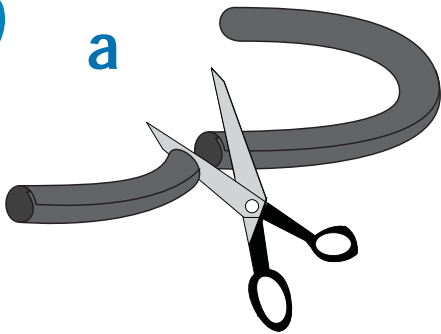
8 a



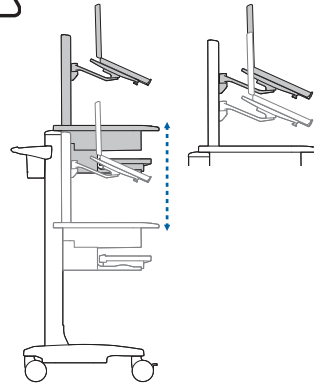
b



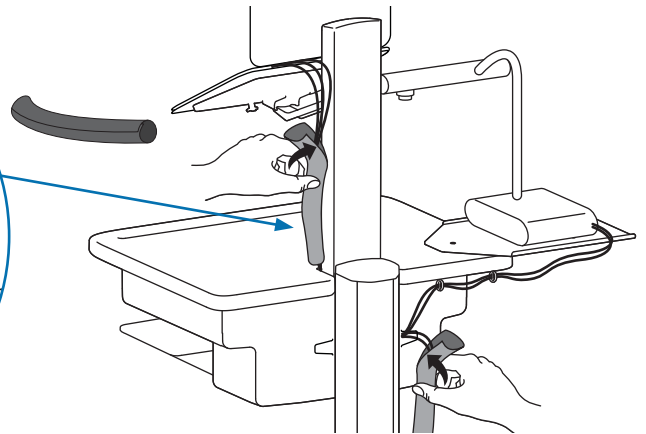
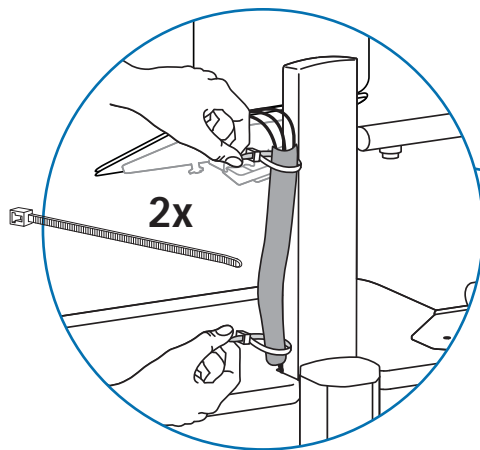
9 a



NOTE: Leave enough slack in cables to allow for full range of motion.



b



10

It is important that you adjust this product according to the weight of the mounted equipment as described in the following steps. Any time equipment is added or removed from this product, resulting in a change in the weight of the mounted load, you should repeat these adjustment steps to ensure safe and optimum operation. Adjustments should move smoothly and easily through the full range of motion and stay where you set it. If adjustments are difficult and do not stay in the desired position, follow the instructions to loosen or tighten the tension to create a smooth, easy adjustment motion. Depending on your product and the adjustment, it may take several turns to notice a difference.

Es importante ajustar este producto conforme al peso del equipo montado, según se describe en los pasos siguientes. Cada vez que se agregue o quite equipo de este producto y cambie el peso de la carga montada, deberá repetir estos ajustes para garantizar un funcionamiento seguro y óptimo.

Los movimientos de ajuste deben poder realizarse de manera suave y firme dentro de la amplitud de movimiento permitida, y mantenerse donde usted los fije. Si los ajustes son abruptos o no permanecen en dicha posición, siga las instrucciones para aflojar o ajustar la tensión y suavizar así el movimiento. Dependiendo del producto y el ajuste, es posible que deba hacer varios intentos hasta poder observar la diferencia.

Il est important que vous fixiez ce produit par rapport au poids du matériel installé, comme l'indiquent les étapes suivantes. À chaque fois que vous ajoutez ou que vous retirez du matériel de ce produit, et que le poids du matériel change, répétez ces étapes d'ajustement pour garantir la sécurité et une utilisation optimale.

Les réglages doivent s'effectuer facilement et sans forcer dans toutes les positions et rester en place une fois réalisés. Si les réglages sont difficiles à effectuer et ne restent pas en position, suivez les instructions pour desserrer ou resserrer la tension afin que les mouvements soient plus aisés. Selon le produit que vous utilisez et le réglage, il faut parfois effectuer plusieurs tours de vis avant de remarquer une différence.

Es ist von Bedeutung, dass Sie dieses Produkt entsprechend dem Gewicht des installierten Geräts wie in den folgenden Schritten beschrieben anpassen. Wenn Zubehör von diesem Produkt entfernt oder dazu hinzugefügt wird, was zu einer Änderung der Last führt, sollten Sie diese Einstellungsschritte wiederholen, um einen sicheren und optimalen Betrieb zu gewährleisten. Einstellungen sollten über den gesamten Verstellbereich gleichmäßig und leicht durchzuführen sein und an der eingestellten Position verbleiben. Lassen sich die Einstellungen nur schwer durchführen oder bleibt das Gerät nicht in der gewünschten Position, folgen Sie der Anleitung und lockern oder verstärken Sie die Spannung für eine gleichmäßige und leichte Einstellung. Je nach Produkt und Einstellung muss dies mehrmals wiederholt werden, um einen Unterschied zu merken.

Het is belangrijk dat u dit product aanpast volgens het gewicht van de gemonteerde apparatuur zoals beschreven staat in de volgende stappen. Telkens als er apparatuur toegevoegd wordt aan of verwijderd wordt van dit product, wat een verandering van het gewicht van de gemonteerde belasting tot gevolg heeft, moet u deze aanpassingsstappen herhalen om een veilige en optimale werking te garanderen.

Verplaatsingen moeten soepel en eenvoudig over het volle bewegingsbereik mogelijk zijn, en de ingestelde positie moet gehandhaafd blijven. Als aanpassingen moeilijk zijn en de gewenste positie blijft niet gehandhaafd, dan volgt u de instructies om de spanning te verminderen of vergroten om een soepele, eenvoudige aanpassing mogelijk te maken. Al naargelang uw product en de gewenste aanpassing, kunnen een paar slagen nodig zijn om verschil te merken.

È importante regolare questo prodotto in base al peso dell'attrezzatura montata, come descritto nella procedura seguente. Ogni volta che si aggiungono o si rimuovono componenti da questo prodotto, variando quindi il peso del carico fissato, ripetere questa procedura di regolazione per garantire il funzionamento ottimale e in sicurezza.

I componenti a posizione regolabile devono essere spostabili in modo regolare e agevolmente per la loro intera corsa e rimanere fermi quando li si rilasciano. Se risulta difficile regolare la posizione di un componente o questo non rimane nella posizione desiderata, seguire le istruzioni per ridurre o aumentare la tensione di bloccaggio affinché il movimento risulti agevole e facilmente regolabile. A seconda del prodotto e del tipo di regolazione, possono essere necessarie più corse prima di notare una differenza.

この製品は、取り付けられた機器の重量に応じて次の手順で調整してください。この製品に機器を取り付けたり、取り外したりして重量が変わった場合は、安全かつ最適な操作を保証するために同じ手順をふたたび実行してください。

調整は可動域内でスムーズかつ簡単に動く必要があり、選定した位置にしっかり固定されなければなりません。調整の動きがごちなく、選定位置で固定されない場合は、調整がスムーズにできるよう、説明書に従って張力を増減します。お使いの製品や調整によっては、違いがはっきりするまで何回か回さなければならないこともあります。

应当依照下列各步骤中描述的所安装设备的重量来调节本产品，这一点非常重要。任何时候，增减该产品上的设备都会导致安装负载重量的变化，您应当重复这些调节步骤，以确保在最优化条件下安全使用。

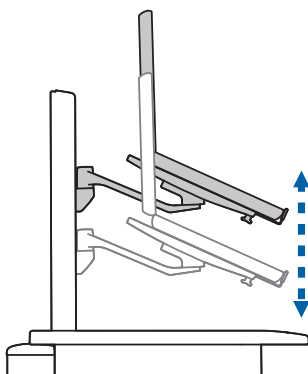
调节应当在整个动作范围内灵活自如，并能固定在所调整的位置。如果调节困难且不能固定在想要的位置上，请遵照说明书拧紧或拧松，使调节动作灵活自如。根据您所用产品及调节方式，可能需要旋转几圈后才能注意到差别。

It is important that you adjust this product according to the weight of the mounted equipment as described in the following steps. Any time equipment is added or removed from this product, resulting in a change in the weight of the mounted load, you should repeat these adjustment steps to ensure safe and optimum operation.

가
가

가

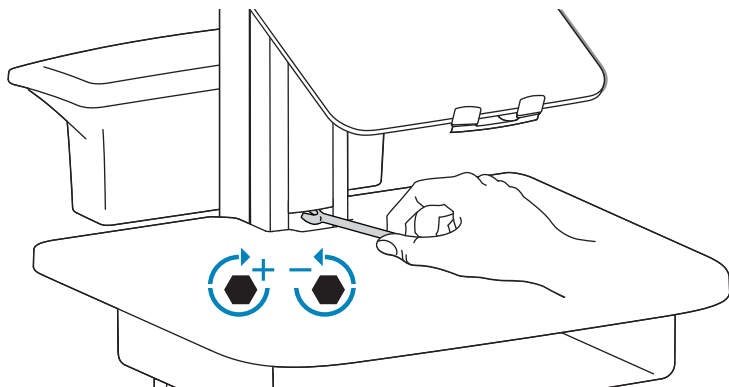
a **Lift – Up and down**
Elevación (arriba y abajo)
Ajustement en hauteur : bas et haut
Höhenverstellung – rauf und runter
Verstel in hoogte – Omhoog en omlaag
Sollevamento – Su e Giù
リフト(上下)
升降(上下)
(/)



Follow these instructions to tighten or loosen tension.
Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.
Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.
Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.
Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.
Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.
压力を増減するには次の手順に従います。
遵照这些说明拧紧或拧松。

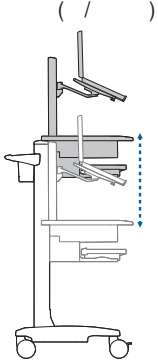


10mm

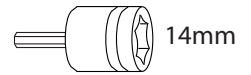
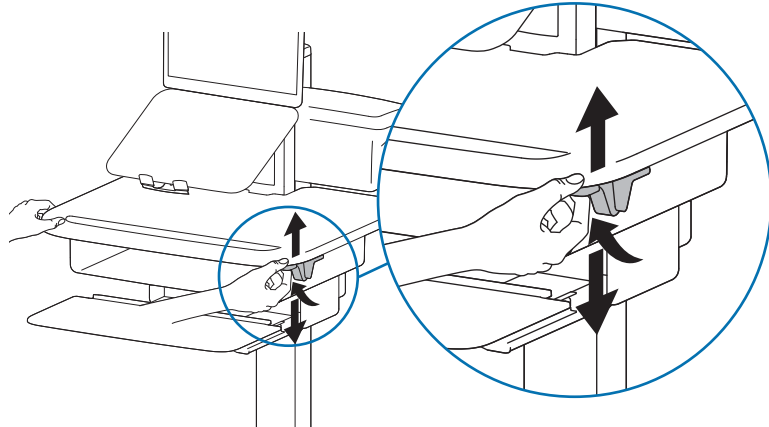


b

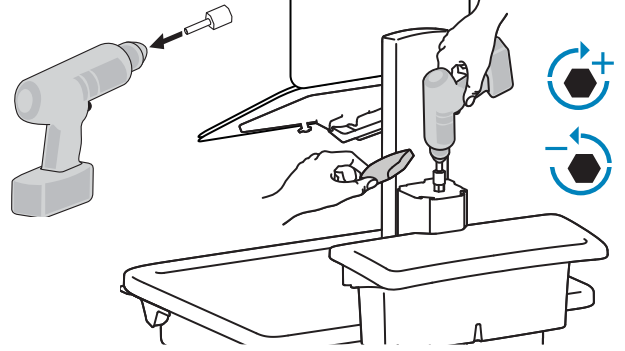
Lift – Up and down
Elevación (arriba y abajo)
Ajustement en hauteur : bas et haut
Höhenverstellung – rauf und runter
Verstel in hoogte – Omhoog en omlaag
Sollevamento – Su e Giù
 リフト(上下)
 升降(上下)



Release Brake to move riser.
 Suelte el freno para mover el elevador.
 Relâcher le frein pour déplacer la colonne montante.
 Lösen Sie die Bremse, um eine Höhenverstellung vorzunehmen.
 Zet de rem los om de staander te verplaatsen.
 Rilasciare il freno per sollevare o abbassare il sostegno.
 ライザーを動かすには、ストッパーを解除します。
 释放锁定装置移动升降杆。



Follow these instructions to tighten or loosen tension.
 Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.
 Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.
 Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.
 Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.
 Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.
 压力を増減するには次の手順に従います。
 遵照这些说明拧紧或拧松。



NOTE: Adjustment may require 40 - 60 revolutions.
 NOTA: El ajuste puede requerir entre 40 y 60 revoluciones.
 REMARQUE : l'ajustement peut nécessiter 40 à 60 tours.
 REMARQUE : l'ajustement peut nécessiter 40 à 60 tours.
 HINWEIS: Für die Anpassung können 40-60 Umdrehungen erforderlich sein.
 OPMERKING: Voor de afstelling kunnen 40 – 60 slagen nodig zijn.
 NOTA: la regolazione può richiedere 40-60 giri.
 注：調整には40～60回転が必要な場合があります。
 注意：调节可能需要旋转 40 - 60 度。

WARNING

IMPACT HAZARD!
MOVING PARTS CAN CRUSH AND CUT.

Minimize Lift Tension BEFORE:

- Removing Mounted Equipment.
- Shipping Cart
- Storing Cart

To Minimize Lift Tension

- Lower work surface to lowest position.
- Turn adjustment nut at top of riser counterclockwise until it stops (Adjustment may require 40-60 revolutions).

Failure to heed this warning may result in serious personal injury or property damage!

For More information and instructions refer to product guide at <http://4support.ergotron.com> or contact Ergotron Customer Care at 1-800-888-8458.

822-052

ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE IMPACTO!

LAS PARTES MÓVILES PUEDEN APLASTAR Y CORTAR. REDUZCA AL MÍNIMO LA TENSIÓN DE ELEVACIÓN ANTES DE: RETIRAR EL EQUIPO MONTADO

- ENVIAR EL CARRO
- ALMACENAR EL CARRO

Para reducir al mínimo la tensión de elevación

- Baje la superficie de trabajo hasta su posición más baja.
- Gire la tuerca de ajuste situada en la parte superior del elevador en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga (el ajuste puede requerir entre 40 y 60 revoluciones).

Si no respeta esta advertencia, pueden producirse lesiones físicas graves y el equipo puede resultar dañado.

Si desea más información e instrucciones, consulte la guía del producto en <http://4support.ergotron.com>, o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Ergotron en el teléfono 1-800-888-8458 (EE.UU.)

AVERTISSEMENT

DANGER D'IMPACT !

LES PARTIES EN MOUVEMENT PEUVENT ÉCRASER ET COUPER.

Minimisez la tension d'élevation AVANT :

- de retirer l'équipement fixé
- d'expédier le chariot
- de stocker le chariot

Pour minimiser la tension d'élevation

- Abaissez la surface de travail à son niveau le plus bas.
- Tournez l'écrou d'ajustement au-dessus du montant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt (l'ajustement peut nécessiter 40 à 60 tours).

Il existe un risque de blessure corporelle ou d'endommagement matériel en cas de non respect de cet avertissement.

Pour plus d'informations et d'instructions, consultez le guide du produit sur <http://4support.ergotron.com>, ou contactez le service client d'Ergotron au (+1) 800-888-8458.

WARNING

STOßGEFAHR!

BEWEGLICHE TEILE KÖNNEN ZU QUETSCHUNGEN UND SCHNITTVERLETZUNGEN FÜHREN.

Verringern Sie die Lift-Spannung VOR folgenden Tätigkeiten:

- Entfernen befestigter Geräte
- Transport des Computerwagens
- Lagern des Computerwagens

So minimieren Sie die Lift-Spannung:

- Senken Sie die Arbeitsfläche auf die niedrigste Position ab.
- Drehen Sie die Anpassungsmutter oben am Riser so weit wie möglich gegen den Uhrzeigersinn. (Für die Anpassung können 40-60 Umdrehungen erforderlich sein.)

Die Missachtung dieser Warnung kann zu ernsthaften Verletzungen oder Sachschäden führen.

Weitere Informationen und Anweisungen erhalten Sie im Produktleitfaden unter <http://4support.ergotron.com> oder telefonisch beim Ergotron-Kundendienst unter 1-800-888-8458.

警告

撞击危险!

手推车移动会导致挤压和割伤。先将升降张力调节至最小，然后再：

- 卸除所安装设备
- 装运手推车
- 存放手推车

要将升降张力调节至最小：

- 将工作台面降至最低位置。
- 逆时针旋转升降杆顶部的调节螺母，直到转动为止（调节可能需要旋转 40-60 度）。

不留心此警告可能会导致严重的人身伤害或财产损失!

欲了解更多信息或说明，请参阅 <http://4support.ergotron.com> 上的产品指南或致电 1-800-888-8458 联络 Ergotron 客户服务。

WAARSCHUWING

KANTELGEVAAR!

BEWEGENDE DELEN KUNNEN KNEUZINGEN EN SNIJWONDEN VEROORZAKEN.

Minimaliseer de liftspanning VOOR:

- Verwijdering van gemonteerde apparatuur
- Verzending van de wagen
- Opslag van de wagen

Om de liftspanning te minimaliseren

- Laat het werkvlak neer tot de laagste positie.
- Draai de stelbout bovenaan de staander tegen de klok in tot ze stopt (de afstelling kan 40 – 60 slagen vergen).

Als u deze instructie niet opvolgt, kan dat tot ernstig persoonlijk letsel en/of beschadiging van de apparatuur leiden!

Voor meer informatie en instructies, zie de productgids op <http://4support.ergotron.com> of neem contact op met de klantendienst van Ergotron op 1-800-888-8458.

AVVERTENZA

PERICOLO DI URTO!

LE PARTI MOBILI POSSONO ROMPERSI E TAGLIARE.

Ridurre al minimo la tensione di sollevamento PRIMA di:

- rimuovere le apparecchiature montate
- spedire il carrello
- conservare il carrello

Per ridurre al minimo la tensione di sollevamento

- Abbassare completamente la superficie di lavoro.
- Girare il dado di regolazione presente nella parte superiore del supporto di sollevamento in senso antiorario, fino all'arresto (la regolazione può richiedere 40-60 giri).

La mancata osservanza di questa avvertenza può causare infortuni gravi o danni alla proprietà.

Per ulteriori informazioni e istruzioni, fare riferimento alla guida per l'utente sul sito <http://4support.ergotron.com> oppure contattare il servizio clienti Ergotron al numero 1-800-888-8458.

警告

衝擊的危險!

可動部分が壊れた場合、人体などに損傷を与える可能性があります。

リフト張力は

- 機器を取り外す前に緩めてください。
- カーターの移送
- カーターの保管

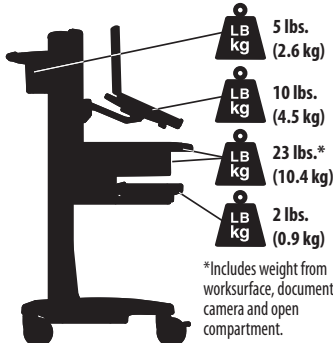
リフト張力を緩める方法

- 作業スペースを一番下の位置まで下げます。
- ライザーの最上部にある調整ナットを、止まるまで反時計回りに回します(40～60回転が必要な場合があります)。

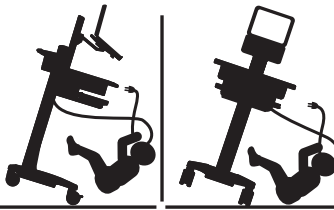
この指示を無視すると、重大な人体の怪我や機器の損傷を招く恐れがあります。より詳細な情報や手順説明については、<http://4support.ergotron.com>の製品ガイドを参照されるか、エルトロン・カスタマーケア(電話: 800-888-8458)までお問い合わせください。

⚠ WARNING

DO NOT load Cart above maximum weight capacities. DO NOT mount a notebook heavier than the recommended weight. Failure to comply with warning may result in Cart instability leading to equipment damage or personal injury.

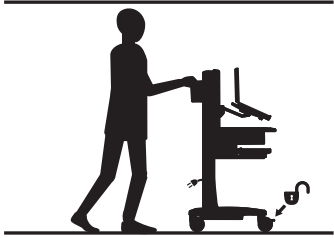


⚠ WARNING



TIPPING HAZARD!

- DO NOT allow children to climb on Cart.
 - DO NOT route electric cords or equipment cables within reach of children.
 - LOCK CASTERS when Cart is stationary.
 - DO NOT move Cart with Display in highest position.
 - DO NOT move Cart over cords or uneven, dirty, soft or sloping surfaces.
 - DO NOT move Cart by pushing on Display.
- Failure to comply with this warning may result in Cart instability leading to equipment damage or personal injury.



TO MOVE CART

1. Push Display down to lowest position.
2. Disconnect power cord and secure to Cart.
3. Unlock casters; point casters in direction of travel.
4. Use rear handle to push Cart.

822-133-00

ADVERTENCIA: NO cargue el carro por debajo de su capacidad mínima ni por encima de su capacidad máxima de peso. NO monte una pantalla mayor del tamaño recomendado. Si no observa esta advertencia, puede provocar la inestabilidad del carro y dar lugar a daños en el equipo o lesiones físicas.

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE VUELCO!

NO permita que se suban niños al carro.

NO coloque los cables eléctricos o cables de los equipos al alcance de los niños.

BLOQUEE LAS RUEDAS cuando el carro permanezca detenido.

NO mueva el carro con la pantalla colocada en su posición más alta.

NO mueva el carro por encima de cables ni en superficies irregulares, sucias, blandas o en pendiente.

NO empuje la pantalla para mover el carro.

Si no observa esta advertencia, puede provocar la inestabilidad del carro y dar lugar a daños en el equipo o lesiones físicas.

PARA MOVER EL CARRO

1. Empuje la pantalla para colocarla en su posición más baja.
2. Desconecte el cable de la alimentación y fíjelo en el carro.
3. Desbloquee las ruedas y gírelas en el sentido de desplazamiento.
4. Use el asa posterior para empujar el carro.

AVERTISSEMENT : NE chargez PAS le chariot en dessous de la charge minimale ou au dessus de la charge maximale. NE PAS monter un écran plus grand que la taille recommandée. Si les instructions ne sont pas respectées, le Chariot risque d'être instable ce qui pourrait endommager le matériel ou provoquer des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT : RISQUE DE GLISSE !

N'autorisez PAS les enfants à grimper sur le chariot.

NE laissez PAS de câbles électriques ou autres à la portée des enfants.

BLOQUEZ LES ROULETTES lorsque le Chariot est stationnaire.

NE PAS déplacer le Chariot avec l'écran en position la plus haute.

NE PAS déplacer le Chariot sur des câbles ou des surfaces inégales, sales, molles ou glissantes.

NE PAS déplacer le Chariot en tirant sur l'écran.

Si ces instructions ne sont pas respectées, le Chariot risque d'être instable ce qui pourrait endommager le matériel ou provoquer des blessures corporelles.

POUR DÉPLACER LE CHARIOT

1. Placez l'écran en position la plus basse.
2. Débranchez le câble d'alimentation et fixez-le au chariot.
3. Débloquez les roulettes ; mettez-les dans la direction voulue.
4. Utilisez la poignée arrière pour pousser le chariot.

WARNUNG: Achten Sie bei der Beladung des Computerwagens darauf, die Werte für Mindest- und Höchstgewicht NICHT zu unter- bzw. überschreiten. BRINGEN Sie KEIN Display an, das die empfohlene Größe überschreitet. Das Missachten dieser Warnung kann zur Instabilität des Wagens und somit zur Beschädigung des Gerätes oder zu Verletzungen führen.

WARNUNG: KIPPGEFAHR!

LASSEN Sie Kinder NICHT auf den Wagen klettern.

Verlegen Sie Stromleitungen und Gerätekabel NICHT in der Reichweite von Kindern.

VERRIEGELN Sie die LAUFROLLEN, wenn der Computerwagen nicht bewegt wird.

BEWEGEN Sie den Wagen NICHT, wenn sich das Display auf der höchsten Position befindet.

FAHREN Sie den Wagen NICHT über Kabel oder unebene, verschmutzte, weiche oder abschüssige Oberflächen.

BEWEGEN Sie den Wagen NICHT durch Drücken am Display.

Das Missachten dieser Warnung kann zur Instabilität des Wagens und somit zur Beschädigung der Geräte oder zu Verletzungen führen.

SO BEWEGEN SIE DEN WAGEN

1. Schieben Sie das Display auf die niedrigste Position.
2. Ziehen Sie das Netzkabel, und befestigen Sie es am Wagen.
3. Entriegeln Sie die Laufrollen, und richten Sie diese in Fahrtrichtung aus.
4. Schieben Sie den Wagen mithilfe des hinteren Griffs.

WAARSCHUWING: De minimum of de maximum belastingcapaciteit van het wagentje NIET overschrijden. GEEN groter display dan het aanbevolen formaat bevestigen. Als u zich hier niet aan houdt, kan het wagentje instabiel worden, wat tot schade aan apparaten of lichamelijk letsel kan leiden.

WAARSCHUWING: KANTELGEVAAR!

Laat kinderen NIET op de wagen staan.

Breng GEEN elektrische kabels of apparaatkabels binnen het bereik van kinderen.

VERGRENDEL DE WIELEN als de wagen stationair is.

De wagen NIET verplaatsen met het display in de hoogste stand.

De wagen NIET verplaatsen over kabels of oneffen, vuile, zachte of hellende oppervlakken.

De wagen NIET verplaatsen door tegen het display te duwen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan het wagentje instabiel worden, wat tot schade aan apparaten of tot lichamelijk letsel kan leiden.

OM DE WAGEN TE VERPLAATSEN

1. Druk de display naar beneden tot de laagste positie.
2. Trek de stroomkabel eruit en bevestig deze veilig aan de wagen.
3. Ontgrendel de wielen; zorg ervoor dat de wielen in de richting van de verplaatsing wijzen.
4. Gebruik de handgreep achteraan om de wagen te duwen.

AVVERTENZA: NON caricare il carrello sotto la portata minima e sopra quella massima. NON montare un display più grande delle dimensioni consigliate.

La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare l'instabilità del carrello, provocando un danno all'apparecchiatura o alla persona.

AVVERTENZA: PERICOLO DI RIBALTAMENTO!

IMPEDIRE ai bambini di salire sul carrello.

NON esporre i cavi elettrici o le apparecchiature alla portata di bambini.

BLOCCARE LE RUOTE quando il carrello è fermo.

NON spostare il carrello se il display è nella posizione più elevata.

NON spostare il carrello passando su cavi, superfici irregolari, sporche, molli o inclinate.

NON spostare il carrello spingendo il display.

La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare l'instabilità del carrello, provocando un danno all'apparecchiatura o alla persona.

PER SPOSTARE IL CARRELLO

1. Abbassare completamente il display.
2. Scollegare il cavo di alimentazione e fissarlo al carrello.
3. Sbloccare le ruote; puntarle nella direzione di marcia.
4. Utilizzare il manico posteriore per spingere il carrello.

警告: カートの積載物は、最小積載重量より少なかったり、最大積載重量より多かったですりしてはなりません。推奨サイズを超える大きさのディスプレイは取り付けないでください。この指示を無視するとカートの安定性が失われ、機器の損傷や人体への傷害を招く恐れがあります。

警告: 転倒の危険!

カートには子供を登らせないでください。

電気コードや機器のケーブルを子供の手の届くところに配線しないでください。カートが静止しているときはキャスターをロックしてください。

ディスプレイが一番高い位置にある状態で、カートを動かしてはなりません。カートは、コードや凸凹がある場所、不衛生な場所、柔らかい表面、坂になっている場所で移動しないでください。

カートを移動するとき、ディスプレイを押さないでください。

この指示を無視するとカートの安定性が失われ、機器の損傷や人体への傷害を招く恐れがあります。

カートを移動する方法

1. ディスプレイを一番下の位置まで下げます。
2. 電源コードの接続を外し、カートから離れないようにまとめます。
3. キャスターのロックを外し、移動する方向に向けます。
4. リアハンドルを押してカートを移動します。

警告: 手推车装载量不可低于其最小可承重量, 也不可高于其最大可承重量。不要安装大于推荐尺寸的显示器。不遵守警告指示可能会使手推车不稳, 而导致设备损坏或人身伤害。

警告: 倾覆危险!

不可让儿童攀爬手推车。

电线或设备连接线不可绕经儿童可触及的位置。

将手推车固定停放时, 应锁定万向轮。

在显示器处于最高位置时, 不要移动手推车。

不要将手推车移经电线或不平整、肮脏、柔软或倾斜的表面。

移动手推车时, 手不要按在显示器上。

不遵守此警告可能会使手推车不稳, 而导致设备损坏或人身伤害。

要移动手推车

1. 将显示器压至最低位置。
2. 断开电源线并妥善放置在手推车上。
3. 解除万向轮锁定; 将万向轮指向目标移动方向。
4. 使用后把手推动手推车。

